

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple con las directivas CEE y con las normas que se enumeran a continuación:
 - 73/23/CEE y modificaciones subsiguientes
 - 89/336/CEE y modificaciones subsiguientes
 - Baja tensión: EN 60730-2-9

USOS PERMITIDOS

Debido a motivos de seguridad el aparato se debe utilizar de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por el fabricante. En particular, en condiciones de empleo normales queda terminantemente prohibido acceder a partes bajo tensión y/o en calentamiento, a causa del peligro que de ello podría derivar. Proteger el aparato contra el agua y la suciedad.

USOS NO PERMITIDOS

Cualquier uso diferente al permitido queda prohibido. Los contactos del relé son de tipo funcional y son pasibles de avería: todo eventual dispositivo de protección previsto por la normativa del producto o sugerido por el sentido común y que responda a obvios requisitos de seguridad, se debe realizar fuera del instrumento.

INSTALACIÓN

Abrir el aparato aplicando un destornillador de punta recta en las ranuras A, B, C, D (véase fig.1). Apoyar la tapa trasera del aparato a la pared y marcar pues los 4 orificios que hay que realizar para su sujeción.
 Localizar luego las dos regletas de bornes (fig. 3)

CONEXIONES

El instrumento posee regletas de bornes con tornillo para la conexión de cables eléctricos de la sección máx. de 1,5 mm² (en lo que respecta a los contactos de potencia, un único conductor por cada borne). Realizar las conexiones con la máquina apagada. Cerciorarse de que el voltaje de alimentación respete los requerimientos del instrumento. Utilizar sólo los tornillos suministrados. No instalar el instrumento contra superficies metálicas.

No introducir ningún tipo de objeto dentro de las ranuras del instrumento (ni cuando está apagado ni cuando está encendido).

La sonda no requiere una polaridad de colocación y se puede alargar con un cable bipolar común (considérese que la extensión de la sonda se repercute en el comportamiento del instrumento en cuanto a la compatibilidad electromagnética: realizar las conexiones con mucho esmero).

Garantizar una distancia mínima de 8mm entre los componentes/accesorios del instrumento y las partes accesibles (cables, sondas, etc.).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Voltaje de alimentación:	230V~ ±10%
Frecuencia de alimentación:	50/60 Hz
Máxima absorción de potencia:	9VA - 1,3W máx
Máxima corriente admisible en los contactos:	1A max (230V~ FAN) 0,5 max (230V~ VALVE)
Clase de aislamiento:	II
Grado de protección:	IP30
Temperatura de funcionamiento:	0÷60°C
Humedad funcion. (no condensante):	10÷90%
Temperatura de almacenamiento:	-20°÷85°C
Humedad de almacenamiento (no condensante):	10÷90%
Cubierta:	resina plástica PC+ABS
Dimensiones mm (Lxaxh):	120x80x40
Montaje:	de pared, usando la tapa trasera como plantilla para realizar los orificios correspondientes.

CONDICIONES DE USO

- FC BASICSTAT - FC CAP está clasificado:
- según la construcción, como dispositivo de mando automático electrónico por incorporar a otros aparatos o para el montaje independiente sobre una superficie;
 - según las características del funcionamiento automático, como dispositivo de mando de acción de tipo 1B;
 - según la estructura y la clase del software, como dispositivo de clase A;
 - según la conexión, como dispositivo con cable flexible externo separable, conexión de tipo Y;
 - según la contaminación producida, como dispositivo de grado 2;
 - según la categoría de sobretensión, como dispositivo de clase II;
 - temperatura para el ensayo con bola: 80°C.

AJUSTE CAMPO DE TRABAJO DEL TERMOSTATO (fig. 2)

(solo en modelos FSS 110, 210, 120, 220)
 Para limitar el campo de trabajo del termostato, desmontar el aparato retirando la cubierta frontal. Para desalojar luego la perilla de regulación, descajarla aplicando un destornillador sobre el perno gris que entra en el orificio de la ficha, debajo de la perilla misma.
 Por último correr las dos piecitas grises (A) hasta conseguir el diferencial deseado.
 El ajuste estándar de fábrica es +5°÷35°C. Las sondas remotas no están incluidas en la caja.

*****SONDAS****Sonda Incorporada: temperatura aire ambiental (presente en FSS 110 y FSS 210)**

Sensor colocado en la tarjeta
 Alcance del sensor: -50°C ÷ 110°C.

Air: temperatura aire ambiental (presente en FSS 110 y FSS 210)

Es el sensor empleado para la regulación de la temperatura ambiente cuando el sensor está colocado en el aire de entrada.
 Alcance del sensor: -50°C ÷ 110°C.

H2O: sonda para la temperatura del agua del intercambiador de calor (remota)

(presente en FSC 200, FSS 210 y FSS 220)

Es el sensor utilizado para medir la temperatura del agua y debe estar instalado antes de la válvula del agua. Tiene que ver con las funciones de validación y regulación del ventilador.
 Alcance del sensor: -50°C ÷ 110°C.

DISCLAIMER

This manual and its contents remain the sole property of Eliwell Controls s.r.l., and shall not be reproduced or distributed without authorization. Although great care has been exercised in the preparation of this document, Eliwell Controls s.r.l., its employees or its vendors, cannot accept any liability whatsoever connected with its use. Eliwell Controls s.r.l. reserves the right to make any changes or improvements without prior notice.

DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ

La presente pubblicazione è di esclusiva proprietà della Eliwell Controls s.r.l. la quale pone il divieto assoluto di riproduzione e divulgazione se non espressamente autorizzata dalla Eliwell Controls s.r.l. stessa. Ogni cura è stata posta nella realizzazione di questo documento; tuttavia la Eliwell Controls s.r.l. non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa.
 Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e stesura di questo manuale.
 La Eliwell Controls s.r.l. si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica, estetica o funzionale, senza preavviso alcuno ed in qualsiasi momento.

EXIMIENTE RESPONSABILIDAD

La presente publicación es de propiedad exclusiva de Eliwell Controls s.r.l., la cual prohíbe absolutamente su reproducción y divulgación si no ha sido expresamente autorizada.
 Se ha puesto el mayor cuidado en la realización de esta documentación; en cualquier caso, la Eliwell Controls s.r.l. no asume ninguna responsabilidad que se derive de la utilización de la misma.

MOUNTING DIAGRAMS

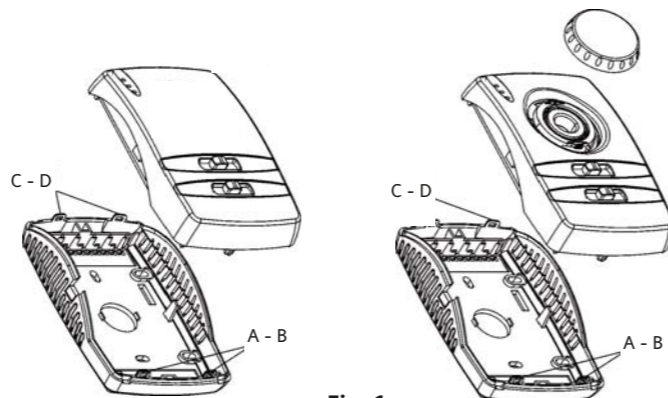


Fig. 1

FC CAP
FSC 100/ FSC 200

FC STAT
FSS 100 / FSS 210
FSS 120 / FSS 220

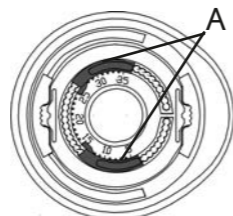


Fig. 2

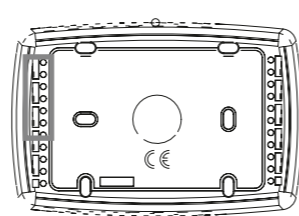


Fig. 3



PLEASE NOTE:

• qualified personnel only!

• Due to the variety of functions and versions of the different types of models available, please note that not all versions have the same functions and options. If you have queries with regard to the exact range of functions, please contact your dealer or the Eliwell Sales Department.

• Prior to installation, always refer to the instrument labels.

Digase lo mismo para cada persona o sociedad que participa en la creación de este manual. La Eliwell Controls s.r.l. se reserva el derecho de aportar cualquier modificación, estética o funcional, sin previo aviso y en cualquier momento.

ES WIRD KEINREI HAFTUNG ÜBERNOMMEN

Diese Gebrauchsanweisung und deren Inhalt bleiben das ausschließliche Eigentum von Eliwell Controls s.r.l., und dürfen nicht ohne Genehmigung reproduziert werden. Obwohl diese Gebrauchsanweisung mit grosser Sorgfalt hergestellt worden ist, übernimmt Eliwell Controls s.r.l., für die Anwendung keinerlei Verantwortung.
 Eliwell Controls s.r.l. behält sich das Recht vor, Änderungen oder Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

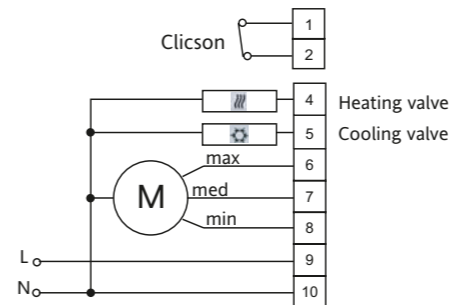
NOUS DECLINONS TOUT RESPONSABILITE

La reproduction du manuel et de son contenu doit se faire sous l'approbation de Eliwell Controls s.r.l. Aucune reproduction ou distribution n'est possible sans son autorisation.
 Eliwell Controls s.r.l. se réserve le droit d'apporter tout changement ou toute amélioration sans donner de préavis.

FC BasicStat - WIRING DIAGRAMS

Models

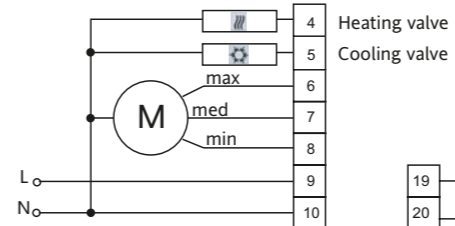
FSC100
FSS110

**Legenda**

1 - 2	Hot Start D.I.
4 - 5	Relay output
6	High speed
7	Med speed
8	Low speed
9	L Line
10	N Neutral

Models

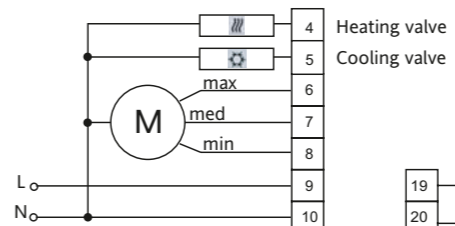
FSC200
FSS210

**Legenda**

4 - 5	Relay output
6	High speed
7	Med speed
8	Low speed
9	L Line
10	N Neutral
19 - 20	Water Probe (H ₂ O)

Models

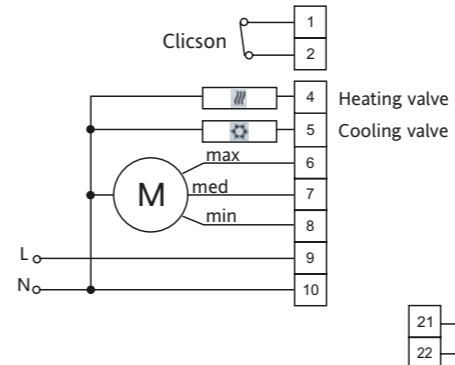
FSS220

**Legenda**

4 - 5	Relay output
6	High speed
7	Med speed
8	Low speed
9	L Line
10	N Neutral
19 - 20	Water Probe (H ₂ O)
21 - 22	Air Probe (Air)

Models

FSS120

**Legenda**

1 - 2	Hot Start D.I.
4 - 5	Relay output
6	High speed
7	Med speed
8	Low speed
9	L Line
10	N Neutral
21 - 22	Air Probe (Air)

Probes must be ordered separately.

Only use probes supplied by Eliwell: contact Sales Department for further information on part numbers and availability.

Sonde da ordinare separatamente.

Utilizzare solamente le sonde fornite da Eliwell: contattare Ufficio Commerciale Eliwell per codici e disponibilità.

Fühler sind separat zu bestellen.

Nur von Eliwell gelieferte Fühler benutzen: Artikelnummer und Verfügbarkeit können bei unserem Vertriebsbüro erfragt werden.

Sondes à commander séparément.

Utiliser seulement sondes fournies par Eliwell : en contrôler les codes et la disponibilité avec le bureau commercial.

Las sondas se piden por separado.

Utilice únicamente las sondas que suministra Eliwell: contacte con el Departamento Comercial de Eliwell sobre los códigos y disponibilidad de las mismas.